

## 和平利用外层空间委员会

未经编辑的录音打字本

## 法律小组委员会

第四十八届会议

第 787 次会议

2009 年 3 月 25 日，星期三

维也纳

主席：弗拉基米尔·科帕尔先生（捷克共和国）

上午 10 时 17 分宣布开会。

主席：各位，早上好！我宣布法律小组委员会第 787 次会议开始。

首先，向大家介绍一下今天上午的工作安排。我们将继续审议议程项目 3，争取上午能够完成这个项目的审议，这就是一般性意见交换。我们然后继续审议议程项目 4：联合国五项外空条约的现状和适用情况。然后继续审议议程项目 5：国际政府间组织和非政府间组织与空间法有关的活动情况。然后，我们也将开始审议议程项目 6：(a)、(b) 两个分项，(a) 是外层空间的定义和划界；(b) 是地球静止轨道的性质和利用。

上午全体会议结束之前，我们将听取日本代表的介绍。他的介绍题目是“日本月球探测器‘卡库亚’的探测记录”。然后，我宣布全体会议散会，把时间让给议程项目 4 工作组，由 Vassilis Cassapoglou

先生主持该工作组的会议。

上午会议结束之后，就是在午饭期间，具体讲是下午 2 点 45 分到 3 点，我们将放映一段日本视频，一个小电影吧，就是讲日本的月球探测器“卡库亚”的探测结果。地点就在本会议室。今天上午先听他的口头介绍，午饭期间收看这个电影。

对所拟定的安排有问题没有？

没有。就这样接受了。

好，现在继续审议议程项目 3，继续审议并希望能够结束议程项目 3：一般性意见交换。

今天上午的第一个发言者是玻利维亚代表，Horacio Bazoberry 大使。

Horacio Bazoberry 先生（玻利维亚）：我代表拉美和加勒比小组发言。首先，祝贺你出色地

大会在其 1995 年 12 月 6 日第 50/27 号决议中核可了和平利用外层空间委员会的建议，即自委员会第三十九届会议起，将向其提供未经编辑的录音打字稿取代逐字记录。本记录载有以中文发言的案文和以其他语文发言的口译的录音打字本。录音打字本未经编辑或审订。

更正应只对发言的原文提出。更正应列入印发的记录上，由有关代表团一人署名，在本记录印发日期后一周内送交 D0771 室翻译和编辑处处长（United Nations Office at Vienna, P. O. Box 500, A-1400, Vienna, Austria）。所有更正将编成一份总的更正印发。



主持了小组委员会会议，相信在你的领导下，本届会议能够圆满成功。

主席先生，拉美组希望能够加强国际和平与安全，加强国际合作，重申支持并且遵守探索和利用外空的各项基本原则。我们也强调如下原则：

进入外空的原则。所有国家平等不受限制地使用外空，不论其经济社会和科学发展水平。在这方面，我们支持旨在加强探索和利用外空的区域活动，及对其公平合理的使用。

第二，外空不占用原则，包括月球和其他天体。任何国家不得据为己有，对之提出主权，或者以任何形式占为己有。外空非军事化。作为人类的共同的[？共地？]，共同财富，应用于改善地球上各国的和平与[？生活？]状况。[？根据联合国大会和双边协定的界定，比如说，阿根廷和智利签署的[？阿贝那续焦？]宣言，就是建立区域空间局的协定。？]

下一个原则，我要借此机会代表拉美组强调外空法律问题发展的重要性，第五届美洲空间大会临时秘书处制定的这些规则。我愿借此机会谈谈去年8月26和27日在基多举行的一次研讨会，主题是“面对新挑战的国际法”。本地区的国家参加了该研讨会，还得到了外空司和一些国际专家组的支持。

有关本小组委员会的工作，拉美组也欢迎取得的进展，并且表示愿意继续建设性地辩论讨论所有议程项目。我们还要求纳入其他问题，以便深化我们对外空的认识，保证空间用于造福所有人类。

有关在外空使用核动力源问题，拉美组非常尊重现有的国家法规。我们认为，在外空使用核动力源相关的监管活动完全由国家负责。无论各国经济社会和科学技术发展水平如何，更为全人类负责。

我们再次重申，各国政府对国家的空间活动负

有国际责任。如果这些活动涉及到在外空使用核动力源，不管这些活动是政府还是非政府实体进行的。我们强调有必要保证所有这些活动都造福于人民，而不应该有损于人民的利益。

总的来讲，拉美组认为，本小组委员会应加强与科技小组委员会的互动，以促进制定具有约束力的法律规范，适用于在外空使用核动力源空间碎片和其他问题。这是因为这些活动对地球上的生活有很大影响。联合国的法律原则之一是促进国际法逐渐发展，也积极进行监管，[？就是涉及到环境和外层空间。？]

另一方面，有关地球静止轨道的性质和使用问题，拉美组愿重申如下立场：

地球静止轨道是一种有限的自然资源，且面临饱和的危险。我们认为，该轨道的使用应该是合理的，要供所有国家使用，使所有国家能够进入，公平合理地使用地球静止轨道，尤其是考虑到发展中国家的需要和利益以及特定国家的地理位置，而且要根据国际电联制订的原则，还要遵守联合国的规范和决定。

为了确保这个资源的可持续性，拉美组认为，有必要将该议程项目保留在法律小组委员会的议程上，设立工作组，或者行动组，或者是政府间小组来审议这个议程项目。

最后，我代表拉美和加勒比国家表示，我们愿意合作，并对建设性的辩论做出贡献，使会议取得圆满成功。谢谢。

主席：谢谢尊敬的玻利维亚大使阁下代表拉美和加勒比的发言。这是一个重要的发言。你的发言在前半部分强调了我们外空活动的各项基本原则，你提到了去年在基多举行的有关面对新挑战的国际法研讨会。你还要求在所有议程项目上取得进展，你强调空间技术应用来造福各国人民。

您还提到了其他议程项目，比如说，在外空使用核动力源，所有国家政府对所有外空活动都负有责任。你还建议加强与科技小组委员会的互动，倡导在国际法进一步发展方面取得进展。你还提到地球静止轨道，重申了拉美组在这方面的立场，建议将该项目保留在法律小组委员会的议程上。

最后，希望拉美组成员国代表团在和平利用外空方面继续合作，谢谢。

下面请厄瓜多尔 Diego Stacey Moreno 大使讲话。

Diego Stacey Moreno 先生(厄瓜多尔)：谢谢主席。

主席，本代表团很高兴地看到你再次当选为法律小组委员会主席。相信在你的领导下，本届会议将取得实质性的成果，使国际社会，特别是发展中国家能够受惠于外空的和平利用。而且这个法律框架要考虑到情况的不对称性。

同时，我们感谢主席团[?代理?]成员，特别是外空司司长 Othman 女士对本组织的原则与宗旨的遵守，也感谢秘书处为会议所做的筹备工作。我们支持玻利维亚大使代表拉美组所做的发言。

主席，这里是评价并且考虑本小组委员会在空间法以及[?空间普遍化?]、[?听不出?]化方面取得的成就的论坛，讨论现在日益迫切的国际合作，以使之能够造福全人类，而且能够加强环保和[?减贫?]

对我们国家来讲，空间是至关重要的，因此，加强国际法也至关重要。我们认为，加强法律秩序，保证所有国家在这方面的权利，就是利用外空的权利[?.....?]

在这方面，我们认为，空间活动的专门法律制度必须提供一些调查和活动的好处，能够提高地球

上所有人，特别是发展中国家人民的生活水平，保证其通过合作进一步支持[?.....?]，能够利用这一宝贵资源。

我们对参加这些活动表示很大的兴趣，对于用于国家和区域科学发展的技术利用很感兴趣。自从2006年7月起，我们一直是美洲空间大会的临时秘书处，技术性机制使我们能够更好地了解空间科技在拉美大陆的应用。

在我们的任期内，我们加强人力物力资源，以使任何地区能够受惠于空间科技。在这方面，我要指出，第五届美洲空间大会临时秘书处不遗余力地加强与拉美地区的合作。这是大会第四委员会的一项决议，就是和平利用外空方面的国际合作。

在我们的预算范围内，进行了重要活动。我们得到了国际专家组的支持和外空司秘书处的支持。这涉及到实施《基多宣言》的[?设计?]当中的[?索爱的?]行动计划。第五届美洲空间大会临时秘书处与外空司合作于去年8月26和27日在基多举行了一次研讨会，题为“面对新挑战的空间法”。

研讨会旨在应对研究区域的主题，比如粮食保障、气候变化。国际组织制定过国际法，[?厄瓜多尔、阿根廷空间法方面的发展?]，建立了有关这些主题的一些调查中心。我们还建议制定专门的区域政策，[?我们提出了一个国家在空间的科技应用绘出一个图?]

空间立法研讨会结束之后，我们于8月28和29日又举行另外一个专家组的第二次会议。这个专家组会议通过了国际专家组、第五届美洲空间大会临时秘书处的结论和建议。[?文件制订了一个机构和决策者数据库?]，这是空间机构组织的数据库，以便建立一个网络，并且加强我们这个地区这方面的机构，继续努力，以加强技术措施方面的政治磋商，从而建立区域空间委员会，建立一个机

制，与经合组织互动。

第三届国际专家组的会议也将在 2009 年第二季度在外空司的支持下召开。有关临时秘书处 2008 年，[? 通过，也举行了一些有关?]，一个是 2007 年厄瓜多尔国家主办国家空间营，2008 年举办的是区域空间营。其活动还涉及到气候变化。

我们还决定，加强支持区域计划，特别是涉及空间技术应用。临时秘书处还参与了一个咨询组的工作，以便建立拉美伊比利亚半岛空间法研究中心，[? 这是落实国际研讨会的建议。?]

面对新挑战的空间法，就是去年 8 月在基多举行的研讨会，有外空司代表参加，还有阿根廷国家委员会的一些代表参加。今年的 4 月 1 和 2 日，我们要举办一次 PROTAPA 秘书处会议。

会议期间，我们要签订航天公司秘书处与有关区域组织之间的谅解备忘录。[? CEYA?]专家组的第三届会议要在 5 月份召开。这是结合美洲空间大会举办的会议。同时，我们也要与[? 三套马车?]进行协调，以便开展国际合作，执行今年所部署的活动。

我们看到空间问题现在变得日益重要。这些问题需要通过制度化办法来解决。在卡塔坡戈会议上，我们提出，秘书处要继续开展工作。同时，我们要注意第六届美洲空间大会的筹备情况。2009 年，我们有以下的活动：

亚马逊河区域的远程医学会议，这是 4 月份的活动，5 月份我们要举办航天夏令营，然后，还有 Spider 计划。在 11 月份，还有航天局、航天机构要召开会议。

主席，在地球静止轨道的使用方面，我们厄瓜多尔认为这是一个优先问题。我们必须为了所有国家利益，尤其是发展中国家利益来掌握好这一资

源，因为发展中国家的地理位置非常特殊。《国际电联章程》里做出这样的规定，这是在 1998 年尼奥普勒斯会议上修订过的内容。除此之外，我国代表团还想指出这个问题应当继续列入外空委的议程。

主席：厄瓜多尔大使，谢谢你做的发言。我相信，这个发言非常重要。你首先强调了需要加强外空利用方面的国际合作。你还强调了空间的法律制度，它应当造福于全人类。

同时，你还提到了厄瓜多尔委员会的建立，专门负责制定外空法律制度。在此方面，你还提到联合国的决议。这个决议首先进行了讨论，随后在第四委员会通过。

你的发言非常有用，因为你很详细地介绍了美洲国家会议的筹备情况，成立了一个秘书处，这个秘书处设在你们国家，而且你也向我们通报了你们国家专门承办这个组织秘书处的活动。

你还具体介绍了有关的安排，这是在你发言的最后一部分。实际上计划非常周密。你们这个区域在 2009 年有非常广泛的计划要开展。谢谢！

智利代表要求说几句话，要对这个发言说几句话。请利智大使发言。

Raimundo González Aninat 先生(智利)：谢谢主席。

今天上午的会议有个很好的开端。首先是尊敬的玻利维亚大使代表拉美组做了发言。他再次强调[? 玻利维亚不应当离开本委员会的观点?]，因为他在我们委员会开展了很重要的工作。

不光是刚才这个发言是代表拉美组做的，除此之外，厄瓜多尔大使我的好朋友，他们做出很大的努力来筹办第五届美洲空间大会，所有这些介绍都非常详细。实际上他们的安排是非常系统化的，我

觉得这个进程是无法停顿的,应当尽一切努力让它继续下去。

显然,我们成员国保证美洲空间大会能够继续为促进空间科技的发展、促进拉美地区的发展做出贡献。我们面临着一些重大的问题,比如气候变化还有粮食不安全问题。还有远程教育方面的需求等。

所有这些,[?]听不出[?]工具都是必不可少的。我们的人民由于[?]匮乏它的尊严受到了损害。我们要参加对地观测卫星项目,在第五届美洲空间大会上我们还要进行一些政治问题的谈判。

在这儿,我想谈一下你的建议部分,至少有三个国家要求参加第七届美洲空间大会,我现在忘了这些国家的名称,忘了是谁,但是有三个国家提出了申请。

回去以后我查到了具体内容,[?]我们感到非常高兴听到了这一说明,[?]我们也高兴地听到这些申请,希望这些申请能被接受。

另外,感谢临时观察员[?]格利马拉[?]任[?]第七届美洲空间大会的观察员。根据[?]大会72届会议[?]的决议,有一个决议没有遭到反对,没有被推翻,至少据我们所知,我们有[?]一系列的让美洲空间大会继续召开的逐渐可能[?]。

[?]我们应当为艺术负责[?],为我们各国人民负责,我们肩负着重大的责任,获得信息,取得教育机会,还有我所说的需要,所有这些能够促进发展。

首先,在当前的经济危机中,这些活动又变得更为重要。因此,[?]我觉得很难想像承办美洲空间大会的国家承担责任的这种态度,[?]我希望我的这个发言能够记录在案。

厄瓜多尔在全权秘书处会议和国际专家组会

议上已经展示了他们的能力。每一件事情在法律上都做的非常到位,这些努力是值得继续的。

主席,这个会议是在你的领导下召开的,因此我请求你在会议的记录里,在会议的报告里记录下这一点,也是拉美小组提出的一个要求。

按照厄瓜多尔大使发言中所提到的,大会对此问题通过了一项决议。[?]下面的记录[?],我想所有参加美洲空间大会的拉美国家都愿意把基多承诺继续夯实。

就是不要晚于2010年[?].....[?],我们知道有些程序性工作要做,我们不要辜负我们各国人民的期待。

主席:谢谢利智大使的发言。在你的发言中,你又补充了玻利维亚的报告,补充了厄瓜多尔大使的发言。

我想这样小组委员会就掌握了美洲空间大会的全貌,也了解到全权秘书处、国际专家组还有其他机构的活动,这些机构都是设在空间大会之下的。谢谢,再次感谢你。

下面请委内瑞拉玻利瓦尔共和国代表发言。

Tatiana Oropeza女士(委内瑞拉):谢谢主席。我代表委内瑞拉祝贺你当选为法律小组委员会的主席。我相信在你的领导下本届会议一定能圆满成功。

主席,自1999年以来,委内瑞拉认识到了空间科技的优势,它能够促进人类的福利和社会的融和,我们在制定空间公众政策方面起到了很大的作用。

我们要促进社会计划的推行,我们要发展通讯,还有其他符合国家利益的活动,包括对地观测。我们根据国家《宪法》第11条和第110条成立了

国家和平利用外空委员会,还成立了总统和平利用外空委员会,并且在2006年成立了委内瑞拉空间中心,2008年还成立了空间活动局。

空间局是在2007年1月1日具体成立的,是根据2007年8月的法律建立的,法律编号是38.796号。

空间局是一个自主机构,专门负责空间科技的发展,指导空间方面的政策并且还要尽量促进社会公正。我们又进入了一个新阶段,要在南美和加勒比地区促进空间发展。

我们还制订了一个区域性计划,成立了国家通讯平台,为新的经济社会发展模式提供支持。

空间应用贯穿到社会活动的各个方面,有关项目为我们国家的能源、农业、健康、教育、环境以及土地管理和发展做出了贡献。

同时,我们还不断加强国家能力,对人员开展培训,以便挖掘我们在科技方面的潜力。在现阶段,我们继续促进国际和平和安全,与此同时我们也加强国际合作。

我们在所有的多边论坛上都强调我们对和平利用外空的基本原则的支持。委内瑞拉政府在和平利用外空方面又做出了历史性的决定。我们也建立了贯彻执行这些决定的机构。

主席,下面我想谈一下国家空间计划。VENISAT-1号卫星具体证明了我们政府在应用新技术,为和平为社会服务的一项努力。

VENISAT卫星包括三个部分,一个是轨道上的卫星部分,另外一个地面接收站和远程遥控台站部分。第三部分就是技术转让内容,包括人力资源培训。我们要为委内瑞拉人民提供服务,尤其是通讯方面的服务,以便提高偏远地区人民的生活质量。

我们要加强教育、健康、增强可持续发展的能力,比如卫星电话、因特网上网、还有远程医学以及在全国各地进行电视台广播,让所有人都能够接受,突显我们民族文化,加强地方技术生产能力以及加强国家主权,所有这些都是计划内容。

我们的卫星轨迹能够覆盖加勒比海和南美地区,这样也能够促进我们区域的一体化,也能够加强与其他邻国的合作。

“西蒙勃利沃”卫星得到了中华人民共和国的合作,他们负责制造和设计,并且也得到我们国家专业人员的参与。2008年11月29日,委内瑞拉的“VENISAT”1号卫星在中国西昌发射场发射。

“VENISAT”计划中有非常重要的国际合作内容,这包括技术转让内容。我们对人员进行了培训。在初级阶段,培训包括向专业人员提供奖学金,也就是让他们能够学习空间技术,使他们能够获得硕士和博士学位。

对于年轻人,我们还开设了一些别的空间应用课程,以使他们掌握一些实用知识,由于2007年3月开展了硕士和博士生培训,有些国家的专业人员也参加了这个卫星项目。

委内瑞拉有90多个空间专家和专业人员在中国的空间科技大学参加了培训,参加了卫星应用方面的培训。我们的这个项目还包括许多其他项目,也就是对地观测,还有其他的一些内容。

在对地观测方面,我们基本使用遥感中心CDPR,还处理不同的对地观测图像并且免费散发。

我们可以看这种卫星图像的分辨率基本上是2.5米、5米、10米到20米。目前,我们可以获得[?20 927枚图像?],到2007年10月已经建立了有关的档案。ABAE也不断地加强对卫星遥感

图像处理的培训工作。

2008 年我们举办了第二期对地观测培训班。专门针对农业、森林资源、地质和地球科学方面进行培训。我们还在过去 10 个月中对不同部门的 9 个专业进行培训。

另外，我们也加强了教师培训，使他们能够进行有关的经济社会分析，编写了有关的教材、教学手册，使教育界的教育工作人员受益。

有关社会方案，我们这里讲到是要动员公共部门的各个阶层，把技术资源融入到他们的整个合同中，[? 只是利用我们所说的这个卫星图像?]

就委内瑞拉的空间活动而言，的确在 21 世纪产生了深刻的影响，是推动经济社会进步的重要资源之一，能够促进人才开发，加强国际合作，尤其是加强南美洲加勒比的一体化。

所有这些工作因为在南南合作下，在委内瑞拉政府大力推行的政策下，都取得了很好的结果。这种良好的合作网络有助于我们得到真正的结果。

我们召开了一系列国际会议，也参加了一系列的国际会议，来推动空间应用发展。我们也建立起一支人民力量，[? 加强关于这一个讲习班?]，审查有关的外空条约，也审查是否可以加入某些条约。

要加强空间领域的双边合作，在过去一年，我们在这方面讨论了许多双边合作，与法国、俄罗斯并且也与巴西签署了《空间协定》，并且也与中国和印度签订了这种双边的空间合作协定。

最后，主席先生，委内瑞拉代表团充分尊重国际使用空间方面的一系列准则和根本原则，我们充分认识到我们世界的各个问题应该用空间技术加以克服和解决，要远离偏离和平利用外空这个大目标。

不可缺少的是，本小组委员会应该加强与技术科技委员会的互动，推动这种具有约束性的国际准则的发展和制订，并且认为在空间使用核动力源问题、空间碎片问题都是相当重要的问题。

我们应该考虑到联合国在法律领域的主要目的就是逐渐推动国际法的编纂和制定。所以，就环境和空间而言，外空委报告，尤其是第五十一届外空委提出的建议，都彰显了这些需要。

总而言之，我们要加强空间领域的国际法律框架，与整个国际法的发展一道，来促进世界和平，人类生存促进地球的安全。

最后，我们重申愿意努力合作来推动本届会议的工作，使它能够圆满结束。谢谢。

主席：感谢委内瑞拉 Tatiana Oropeza 女士所做的发言。的确你让我们非常深入地了解了贵国政府所做的各项努力，所从事的有关和平利用外层空间方面的各项活动。

你先向我们介绍了你们国家建立起来了外空探索委员会。此外，也强调 2008 年建立起来了玻利瓦尔共和国的一个方案，也向我们通报了你们国家的主流活动。

[? 电讯服务的发展，在文化教育方面的应用，?]也向我们介绍了玻利瓦尔卫星图像的使用，该卫星是与中国合作发射的，也是由中国的发射火箭发射的。

我们大家很高兴地听到了你介绍，对很多专业人员进行了培训，你说到 19 位不同专业的从事卫星技术的专家或者是卫星技术应用专家，这些专业人员都加强了培训。

你也向我们介绍了委内瑞拉遥感中心的有关工作，又介绍了卫星技术在社会方案、社会领域中的不同应用，强调有必要加强国际合作。在这方面，

你们和俄罗斯、法国、巴西、中国、印度等国又缔结了双边协定。

最后你也强调了和平探索空间的重要性,说这是你们空间活动的主要原则。你强调有必要促进国际空间法的不断发展。好,谢谢尊敬的委内瑞拉代表。

下面请意大利的 Sergio Marchisio 教授发言。

Sergio Marchisio 先生(意大利):谢谢主席。

主席先生,意大利代表团高兴地祝贺你担任小组委员会主席,并相信在你英明的领导下本届会议将取得丰硕的成果。我国代表团也祝贺外空司司长和工作人员为我们的审议工作给予的支持。

主席,空间合作协定以及其规范空间活动联合方案的法律文书是意大利空间政策的根本支柱,管理着我们的空间活动。

除了已经生效的协定之外,2008年,我们和新的伙伴,巴西、智利、韩国、埃及和乌克兰缔结了合作关系。我们这些新的协定涉及的领域包括对地观测、高能源、天文学、宇宙学、基础物理学、电讯和导航、自然灾害管理、医学,还有生物技术、空间运输、空间教育等,这些活动都是在大的合作框架下进行的,也是在欧盟所领导的欧空局方案下进行的。

意大利是[?菲格欧洲发射工具?]的主要赞助国之一,其中包括欧空局方案,我们占总费用的65%。“菲格”是个小型发射工具,主要是为了推进近地轨道上重量在1.5吨的火箭卫星的发射。

[?这一方案也包括研制了一些新的发射?],所谓的地面基础设施的发射器设备。2008年进行了一系列固体火箭推进发射试验,也确认了“菲格”的操作性能很不错。

此外,意大利卫星“拉海斯”[?.....?],我们强调要重视法律小组委员会的工作,加强现有的联合国空间原则和公约,希望缔约国履行承诺,执行有关的协定,其中包括制定国家立法来执行这些国际公约并且推动这些条约的普遍性,同时要考虑加强空间活动的安全是扩大外空活动的一个值得考虑的重要因素。

意大利完全支持指导空间活动的三项重要原则。

第一,所有用于和平目的的活动可以自由地进入外层空间。

第二,保证空间物体在轨道的安全和完整。

第三,要考虑合法维护国家的国防利益。在这方面,意大利支持任何旨在加强空间活动的安全、保安和可预测性的措施,考虑制定最佳惯例、标准和技术准则,在加强空间合作方面,限制和减少空间的有害干预。

最近,一个废弃的俄国卫星和美国的商业卫星在空间发生前所未有的冲撞,这表明上述这些方针的重要性。

在此,意大利支持欧洲理事会于2008年12月8日和9日批准的外层空间活动行为准则方案。该方案已经由有关国家进行磋商。

同样,意大利欢迎通过2009至2020年[?欧空局空间形势和意识的筹备方案?]。这将有助于我们对对地轨道整体情况的了解,对空间环境和可能的威胁的了解。

同样,意大利也积极推动通过联合国减缓空间碎片指导原则的工作,并恪守我们的承诺,通过国家的行动执行这些准则。其中主要涉及到议程项目10,就空间碎片减缓国家机制充分交流情况,在本次会议讨论该议程项目10时我们应该加入关于议



程项目 7 ,就是[在外空使用核动力源一套原则的可能修改问题?]的讨论。

意大利代表团欢迎上一届科技小组委员会通过了在外空使用核动力源的框架草案。但是,我们同意有关代表团的意见,就这个结果应该在适当的时候加以改进。

主席先生,我国代表团欢迎小组委员会将讨论的一项议程项目,这就是议程项目 11,也就是说和平开发和利用外空方面的国家立法问题的意见交换。

我们相信,研究现有的国家立法和惯例将帮助我们找出共同的原则、准则和程序,包括更有力的解决方案和解决方法,考虑到各国的特殊利益、特点制定解决方案。

就外空而言,意大利的立法,是逐渐形成的,是在不同时期形成的,而且是由公共实体主要进行的。[外空给造成的损坏的赔偿问题?],首先列入 1983 年 1 月 25 日第 23 号法律中,我们说执行的是 1972 年的《赔偿公约》,而且适用于空间物体造成的损坏。

这个立法旨在广泛保护潜在的受害者,这个活动在增加,意大利在接受了 1975 年《登记公约》之后,通过了 2005 年 7 月 12 日第 153 号法律。这又填补了意大利法律制度中的另一个空白。

电讯系统与空间部门运行的[?]是由行政法规所监管的,由电讯部门监督,而且要根据相关的欧共体电信指令来进行。

去年 10 月 24 日,意大利成功发射了第三枚 COSMOS 空间医疗卫星。这是从美国的温得伯格基地发射的。而且最后一颗卫星计划于 2010 年初发射,但还没有什么具体立法。但是,该系统的研发[导致通过了根据 2001 年法国这个协定的一

个国家数据的政策法规?]

根据[两年?]最近的发展,意大利在加强努力,旨在制定空间活动的全面立法,完全符合《外空条约》第 6 条提出的要求。我们小组委员会的工作对于国家一级有关立法问题的辩论都是非常重要的。

主席先生,意大利代表团想就这一问题发表简单评论,审议和审查《开普敦公约空间资产议定书》的发展。实际上,2008 年我们在谈判过程中取得了长足的进展,而且[听不出?]2007 年[一个会间的工作进行大会?]结论认为,[需要达到议定书草案?],特别是议定书草案的适用范围应该缩小,以便集中在卫星上。大家认为卫星占了目前的空间资产的 80%,而且是 2001 年《开普敦公约》所考虑的资金 80%。

2007 年 11 月统法社大会成立了一个指导委员会,以便就[会监会?]工作达成的结论形成共识。指导委员会是由政府和国际空间商业、金融和保险界代表组成的,参加了他们的[会监会?]

2008 年,指导委员会在柏林开了两次会。第一次是应德国司法部长的邀请,第二次是应商业银行的邀请开的会。

意大利代表团想向法律小组委员会成员国表示,我们对这些会议的结果感到满意。事实上澄清了若干未决的问题,比如有关这个议定书草案适用范围的问题,像《开普敦公约》扩大到债务人的权利和相关的权利。

此外,大家还商定,议定书草案只应该涉及[有实物联系?]的资产赔偿,比如,卫星的转轨和射入能力。意大利代表团意识到这个过程仍需要采取进一步的步骤,但是不相信指导委员会在 5 月初在巴黎召开的下次会议能够为谈判过程的最后阶段铺平道路。

在罗马[?听不出?]和政府专家委员会的第三次会议，然后外交大会将通过议定书的最后案文，而且开放供签署，统法社的观察员在其就议定书草案向小组委员会提交报告时还将提供更多的信息。

主席，最后，有关空间法方面的能力建设，意大利代表团对于在空间法基础课程方面取得的进展表示赞赏，同时也[?.....?]列入联合国空间、区域空间科技教育计划内。

我们满意地注意到，初稿将在本届会议期间散发，这是由一个专家组在 2007 年年底开会，在外空司的支持下开展工作的。

意大利代表团强调，这项工作是传播空间法知识的一个工具，同时在发展中国家传播的工具。我们当时是向一[?听不出?]介绍意空局与[?欧洲板?]阿根廷的[?库里齐?]研究所等国际伙伴启动了空间教育倡议的，这能够促进对地观测的空间研究，以及政府间协定的活动。有关的马可[?听不出?]; [?马林圣马可?]项目进行了活动。

主席：谢谢意大利代表 Sergio Marchisio 教授所做的发言。在发言的一开始，他提到了空间合作协定和其他文书，这是有关空间企业[?.....?]; 这些法规是意大利空间政策的基础。

他还强调指出，这些活动补充了意大利与欧空局计划和其他倡议。然后他向我们介绍了“威嘎”欧洲运载火箭，意大利提供了其费用的 65%，所以祝贺你参加该计划。

意大利代表接受了空间政策的三项原则，这是欧空局所有成员国以及欧盟所有成员国都应当接受的三项原则。

意大利还支持做出努力，制订欧盟理事会在 2008 年 12 月所提出的一个空间活动的行为守则。

[?.....?]对空间问题也很感兴趣，[?.....?]

欢迎通过《联合国空间碎片减缓指南》，欢迎在本届会议议程上增加减少空间碎片国家机制的做法情况交流的项目。

我们也欢迎小组委员会与科技小组委员会、原子能机构联合专家组拟定一个外空使用核动力源框架草案。

你还提到您与其他代表团一道认为，[?结果应该是?]通过进一步审议[?有关保护外空人员的技术标准来予以改进?]。

然后，你提到议程上的其他一些项目。你向我们简要介绍了意大利国内空间立法的发展情况。首先是始于意大利 1983 年有关空间物体造成损坏赔偿的法律。然后还介绍了意大利其他的国内空间立法。

有意思的是，你们将再接再厉制订空间活动方面的全面立法，这完全符合《外空条约》第 6 条提出的要求。

我想我们欢迎你就《空间资产协定书》介绍的新情况，特别是统法社成立的指导委员会，该委员会开了两次会，第三次会议计划今年 5 月举行。正如你所说的，这将为谈判过程的最后阶段铺平道路。

[?.....?]将在罗马举行政府专家委员会第三次会议，你是该委员会的主席，统法社副秘书长斯坦福先生将参加法律小组委员会的会议。他说，他将于下周一来到法律小组委员会，向我们进一步详细介绍有关这个问题的讨论情况。

最后，你提到了空间法方面的能力建设问题，并向我们介绍了意大利在这方面的投入，再次感谢意大利代表的发言。

下面请印度大使发言。

Pradip Kumar Chaudhary 先生 ( 印度 ) : 谢谢主席。印度代表团非常满意地参加第四十八届法律小组委员会会议。相信在你的领导下, 小组委员会将就所有议程项目取得良好进展。我愿借此机会向你保证印度代表团将全力支持和配合你的工作, 来解决我们面临的许多棘手问题。

我们还要感谢外空司的奥斯曼司长及其外空司同事为我们提供的文件, 以及为外空委提供的支持。

印度代表团愿对国际空间法研究所和欧洲空间法中心在[? 月球行驶?]30 周年之际举行的专题会议表示赞赏。会议讨论会非常有意思, 涉及到月球探索的许多方面, 包括开发月球资源的问题。

主席, 请允许我向各位简要介绍一下自上届会议以来印度空间计划取得的重要成就。2008 年对我们来讲是一个尤为令人满意的一年, 取得了一些里程碑式的成就。PSLV-C-9 将 10 颗卫星射入低地轨道。这是于去年 4 月 28 日发射的。

这些卫星包括印度最新的遥感卫星、印度微型卫星和 8 颗其他的由我们联合开发的小卫星。

印度还成功发射了第一颗月球探测卫星, 这是于去年 12 月 22 日发射的, [? 与人类一道?]来对月球环境进行探索。该卫星一共有 1 380 公斤, 携带了 11 个科研仪器, 在各种波段进行运行, 其中有五个是印度机构研发的, 六个是由国际科学界研发的, [? 作为客载?]。

在这一成就的基础上, 计划 2009 年再进行发射, 以进一步加强我们[? 遥感和通讯卫星的星座?]。比如“海洋卫星”二号, 还有“资源卫星”二号, [? 这样后续飞行计划今年发射?]。

第一颗是印度的微波遥感卫星, 还有另外一个 是印法联合发射的“迈嘎格拉菲克”卫星, 要在月

球轨道上运行。印度和外国学术机构研发的一些卫星, 也计划于 2009 年发射。

有关空间应用, 印度在将空间技术与国家发展计划一体化方面取得了进展, 并且提供关键的服务, 比如, 电讯、电视广播、气象, 还有自然资源调查管理, [? .....?] 仍然在迅速进行。

在教育、保健、还有[? 技能?]发展方面也取得了进展, 远程教育项目是几年前开始的。这涵盖了全国 34000 个教室, 提供高质量的教育和培训。

远程医疗网是另外一个成功运行的社会项目。该项目已经扩大到 337 所医院, 其中 28 个设在偏远农村地区。

村庄资源中心, 是一个独立的基础社会应用, [? 在提供宝贵的服务, 比如: 在自然资源用于基层一级计划和发展互动的关于农业、渔业、土地和水资源管理方面的咨询?]。

还包括远程教育医学医疗, 这个网已经得到成功加强, 以便扩大到 466 个村庄, 其中包括 45 个教育中心。

主席先生, 国际空间法方面的能力建设在国内和国际上举行了[? .....?]。我们交流了自己的经验, 与其他国家进行合作, 这成为我们空间活动的一个象征。

自 2004 年以来, 我们一直在鼓励印度的法学专业学生参加国际模拟竞赛。除此之外, 我们还对空间活动的新问题进行研究, 印度的学府开展了[? .....?]。

而且我们印度也非常重视能力开发, 特别是发展中国家空间应用方面的能力建设。亚太空间科技教育中心是在印度开展活动的。这也是这方面的一个倡议。

这个中心开办了 28 次研究班课程，会期为 9 个月。到现在为止，亚太地区 31 个国家的 824 名学员和亚太地区之外的 17 个国家的 27 个学员得到了培训。

委内瑞拉的同事在刚才的发言中也提到了这方面的内容。除了能力建设之外，总的说来，国际合作也在印度的空间计划中占有重要的一席之地。

成功开展探月飞行也是这方面的一个具体标志，[?“ 伊兰计划” 我们把它称为国际合作 2008 年的飞行？]，因此会获奖。

2008 年的发射载有国际空间界的设备和仪器，这证明印度愿意与其他国家分享我们成功的经验。印度与其他国家空间局进行的合作，包括我们与埃及、哈萨克斯坦和智利的合作，缔结了合作协定。

印度还与 JAXA ( 日本航天局 )，美国国家航空和宇宙航行局，还有其他空间局也有这种合作项目。在过去三天里，在班加罗尔我们也开展了活动。

主席，这就是我们在空间探索活动法律方面的一些做法。我们认为，联合国的五项条约是一致通过的，并且得到了大部分国家的接受和支持，这构成了法律基石。

我们支持广泛地加入这些条约，审查五项条约的现状非常重要，能够鼓励那些还没有加入条约的国家尽快加入。

印度代表团认为，地球静止轨道是外空的组成部分。因此，应当由《外空条约》来管辖，对这个问题在外空的定义和划界项下进行讨论非常关键，以便我们能够对此达成共识。

主席，我们重申我们致力于和平利用外空，我们支持制定法律原则和指导方针，且在现有的空间法律制度之上制定，以便各国，特别是发展中国家能

充分利用外空。

我们认为，每个国家有责任保证外空完全用于和平目的，不要进行违背和平利用外空这个原则的举措。

因此，我们认为减缓空间碎片是最关键的一项工作，因为空间碎片对所有的空间资产以及和平利用外空都构成了威胁。

发生碰撞以及近年来一些其他事故强调了空间活动国家应当加强协调，应当更加透明、负责地开展空间碎片的跟踪和传播信息方面的活动。

印度代表团在此希望指出，未来空间活动的推广取决于空间碎片指南的执行。我们所有国家要执行大会通过的《空间碎片减缓指南》，应当如实地来[？……？]。

而且我们应当尊重各国为和平目的进入外空和使用外空的主权权利，确保空间资产的安全，[？确保各国的能力不要威胁、不要剥夺其他国家进入外空的权利？]。这是符合我们所有人的利益的，是需要我们共同捍卫的。

我们相信，在会议上的讨论能够大大促进我们实现这一目标。谢谢。

主席：谢谢印度大使刚才的发言。在发言中，你首先向我们通报了有关的项目，印度的进一步航天计划，还有外空以及其他的和平活动。

你还对我们的议程项目表示了态，也谈到了今年和明年的计划，我们特别认真地聆听到你们介绍的有关活动，例如印度把 10 颗卫星发射到近地轨道上。

我们也注意到你们的第一次探月飞行情况，“ 强德瑞” 1 号，已经在 2008 年 10 月发射了。在此，值得一提的是探月卫星载有 11 个科学仪器，

这 11 个科学仪器中有 5 个仪器是印度的，6 个是国际科学界以及其他国家所搭载的，这更证实了你们所开展的空间项目的国际合作性质。

你还介绍了计划在 2009 年进行新的发射。这当然非常重要。而且，非常令人注意的是，你在发言中提到了有关的项目。这些项目已经研发了很多年，主要是为满足社会需求的应用。

比如，你们的远程教育项目是非常著名的，这个项目正在继续。现在已经配置给 34 000 所学校，还有远程医学网络。这是另外一个社会性质的计划。这个计划也在运作，所覆盖的医院达到 337 所，其中有 280 所医院是设在乡村的，还有很多的资源中心，这是一种技术社会化的独特应用。

它提供了非常宝贵的服务，同时各代表团也注意到你所介绍的能力建设方面的活动。你们印度大学，特别是印度国家法学院、班加罗尔大学提供了教育机会。

在你发言的后半部分，你还阐述了对于联合国外空条约和其他文件的观点。你认为，五项外空条约是通过协商一致讨论所缔结的，并且得到了大多数国家的支持，构成了国际空间法的基石。

印度支持普遍加入这些条约，你还解释了你们很重视地球静止轨道，因为它是外空的一部分，因此是由《外空条约》管辖的。

你还强调对此问题的讨论以及对外空定义和划界的讨论非常关键，有助于我们就此达成共识。在你发言的末尾，你重申了印度的承诺，也就是为和平目的利用外空，而且提到每个国家肩负着责任，让外空完全用与和平目的，不要进行任何违反了和平利用外空原则的冒险。最后，你还提到了空间碎片问题，如何减缓空间碎片，[? 通过谈到通过联合国所通过的《空间碎片减缓指南》。?]

谢谢印度大使，请名单上最后的发言者发言，我到最后发言者，是想提醒在座的各位假如谁还想发言的话，[? .....?]我想提请大家注意一下，因为我们的议程项目 3，也就是一般性意见交换将在今天上午结束讨论。

下面请伊朗代表 Nabiollah Shirazi 先生发言。伊朗伊斯兰共和国的代表，下面请你发言。

Nabiollah Shirazi 先生（伊朗伊斯兰共和国）：谢谢。真主在上。

主席，伊朗伊斯兰共和国代表团与前面其他代表一道表示很高兴看到你再次主持外空委法律小组委员会的会议。我们敬佩你的领导才干。

我们也再次感谢外空司司长 Mazlan Othman 女士，并且感谢外空司所有的工作人员，感谢他们为促进国际和平与外空合作所做的努力。

主席，请允许我简单地强调我国代表团非常关键的一些要点，而这些也是大多数成员国的共同看法。

在此，我国代表团回顾和平利用外空的核心原则和规则。这些基本原则已经载入联合国的《外空条约》中。外空是全人类的财富，各国都应当能够利用。

这是条约中规定的一项基本原则，所有的国家不管他们的经济以及科学发展程度如何，有同等的权利从中获益。从实际角度来看，我们需要做出更多的努力，使得所有国家都能充分、平等地利用外空，特别是让那些生活在发展中国家的人能够利用外空。外空是人类共同财产，因此不应当进行军备竞赛。我们完全相信全球谈判的、透明的、不歧视的[? .....?]，采取这种做法是非常必要的。

我们认为，[? .....?]构成加强国际和平安全行动的一部分，和平、不歧视地利用地球静止轨道

也是一个共同关心的问题，是一个有限资源，所以发展中国家都非常关切。

伊朗伊斯兰共和国同意这一观点，就是所有的国家都应当公平合理地利用地球静止轨道，特别要考虑到发展中国家的需求和利益。

我们国家相信，联合国和平利用外空委员会在制定空间法核心原则方面起到了关键作用。它在维护和加强这些法律方面也有同样重要作用。

主席，由于我们考虑到空间活动在促进可持续发展方面极为关键。因此，伊朗伊斯兰共和国已经采取重大步骤，来开发和拓展我们的空间计划。

伊朗作为外空委的一个创始国成员，在制定和平利用外空的计划时，完全铭记自己所加入的联合国条约的国际义务。

伊朗伊斯兰共和国也忠实地考虑到其他联合国法律文书，也就是和平利用外空法律文书中所建议的措施。

在过去一年里，伊朗伊斯兰共和国在空间活动方面取得了重大进展。最重要的活动就是我们发射了“欧美特”卫星。在2009年2月2日，伊朗成功地发射了自己建造的卫星发射器，发射了“萨夫雅”2号卫星，这是伊朗第一颗自主制造的通讯卫星。

卫星已经成功进入了低地轨道，这也证明我们在进一步发展伊朗空间技术方面迈出新的重要一步。

伊朗伊斯兰共和国在推广科技计划的同时，也同等重视空间法方面的能力建设。为此，伊朗空间局已经开始筹备[？.....？]，其中包括好几个研究项目，这些项目是与国家、科学和研究中心共同进行的。

我们很高兴宣布，2009年11月将在德黑兰举办空间法讲习班。伊朗空间局与联合国外空司密切合作，是这次讲习班的承办方。这是在近三年里伊朗第二次举办空间法讲习班。

第一次空间法讲习班是2007年11月在德黑兰举办的，有很多的伊朗和国外专家参加了这期讲习班。

主席，伊朗伊斯兰共和国在发展能力建设、在推动空间技术的时候，非常重视国际合作。这也是外空委工作的内容。

主席，在发表上述意见之后，我们相信在你的领导下，这次会议一定能够取得预期的结果。我国代表团将为此与你充分合作。

主席：我感谢伊朗伊斯兰共和国的代表刚才所做的发言。在你的发言中，首先你强调了一些基本原则，也就是所有成员国的共同关切、共同看法。

同时，你还回顾了和平探索和利用外空的基本原则，这些规则是管辖空间活动的核心。同时，你还提出你认为这些原则对你们国家也非常重要。

你还说，你们代表团相信联合国外空委起到了非常关键的作用，不断地坚持这些原则。另外很重要的，你在发言中说，伊朗是外空委的创始成员国，非常重视自己所承担的外空条约义务。

因为伊朗很早就是该条约的缔约国，你也向我们通报了伊朗伊斯兰共和国在和平利用外层空间方面的有关活动。

另外，你也同等强调空间法方面的能力建设及相关计划。你也向我们通报了你们打算主办一次或举办一次由联合国组织的空间法讲习班，就是说，在2009年11月在德黑兰举办一次联合国空间法讲习班。

你也提醒我们,你们已经是第二次举办这种讲习班了。以前有过一次,那次不是联合国,是你们国家自己组织的,是2007年11月。

最后,你表示你非常重视国际合作,就是与外空委的空间合作。谢谢伊朗代表的发言。

女士们,先生们,上午在一般性意见交换的议程项目下已经没有代表团要求发言了,其他的代表有没有要求发言的?

希腊代表。

Vassilis Cassapoglou 先生(希腊):主席先生,如果你允许的话,我想谈点意见,就是怎么安排我们的时间。有时候我有这样一种印象,就是说好像我们是在参加科技小组委员会的工作,而不是法律小组委员会的工作,有这样一种印象。

所以,主席,通过你我问一下我们的各位同事,大多数都是法律界的律师,大家是怎么想的?就是他们对自己国家的技术领域可能充满着敬意和崇敬,但问题是对这些技术成果我们还没有认证的资格,也没有评判分析的资质。这是一点。

第二点,我们自己的时间非常有限,所以我们做的有点过分了,的确讲不过去。为什么要把这么多时间用在讨论科学技术问题上?我们小组委员会会有自己的任务和授权,也就是集中讨论法律问题。

你自己比我更清楚,你自己参加了第一次会议,当时是特设委员会的工作,这个特设委员会后来就变成了我们今天所知道的法律小组委员会,你对委员会的任务授权是再清楚不过了。

我说这一点,必须通过你,向所有国家发出这样一个呼吁,就是说尽可能在讨论中把重点放在纯粹的法律性问题上。

所以,主席先生,还有你的总结中有一个小小的地方要修改一下,就是对于意大利同事发言中你的总结我要纠正一下,他讲到欧盟在空间活动中制定的根本原则,你说这些原则时还列了三个[?.....?],就是尊敬的意大利同事有三个原则。

我想强调,你说这是欧盟的三个原则,其实是不对的,意大利代表提的这三个原则,实际上是以所谓行为守则的草案提交出来的,是2008年12月由欧盟核准的,但它仍然还是一个草案,仍在演变过程中,它涉及到很多国家的利益。不光是欧盟,有俄罗斯、中国、韩国、朝鲜,所以是对很多国家开放的,对它不是光叫欧盟的原则。昨天法国大使也提到这一点,但从法律上讲,你不能够把这些原则笼统修饰成或框定为欧盟的原则。

这是我要提出的一个小小的更正,等讨论议程项目4、议程项目5和议程项目6时我再要求发言,谢谢。

主席:感谢希腊代表对我们的工作所做的贡献。当然我感谢你所做的澄清,就是澄清了我对意大利发言所做的总结或评论。但我必须要讲一下,我读了意大利的书面发言,也听了他的发言。它里边就是这么说的,是三个根本原则。

意大利代表是这么说的,这些原则完全是针对外空,指导外层空间活动的。显然这些原则不光是对意大利。如果没记错的话,昨天法国大使也引用了这三个原则。

这的确是一些根本原则,也是所有欧洲国家都赞同的。至于讲的行为守则,我没有说行为守则已经通过了,我是说这个守则是在欧盟框架内进行谈判、进行编写的,已经得到了欧洲理事会的批准,这是我说的。2008年12月8日和9日,欧洲理事会[?建会的时候?]核准了这个行为守则。

当然,这也是正在进行的工作之一。它的发展、

它的谈判过程，我们将会不断地去了解。

好吧，还有没有其他代表对议程项目 3 要求发言？

意大利代表。

Sergio Marchisio 先生（意大利）：谢谢主席。我们希望强调，就我的发言发表评论的代表团最好是以原来的书面文本为准。不然的话，发表的每一个评论都可能单独形成结论和解释。但主席你的解释是不错的，也是我国代表团要表达的一个意思。

主席：感谢意大利代表。也许我借这个机会解释一下，为什么我要对各个发言的重点略做修改或修正或做总结呢？我只是说我想对讨论做出贡献，帮助各代表团能够听清楚每个发言的重点。我绝没有要改变每个国家发言的原始含义，因为这是自己的国家代表，自己应该负责的。

但是，外空委前任主席 Brachet 先生给了我这种灵感。所以我作为捷克代表接下来这么做了。怎么说呢，就是很有意义。但是，如果大家觉得这有什么不妥，我可以再考虑不去总结。

巴西代表。

José Monserrat Filho 先生（巴西）：主席先生，这里刚才提到一个行为守则，就是欧洲国家提出的一个行为守则，这个我们不应该轻视。我想通知或者告诉各位代表团，巴西有关部门也正在审议这个行为守则。我们不久会就其结果向大家做一个通报。

主席：感谢巴西对讨论所做的贡献。

好吧，再问一下，还有没有其他代表团要求发言？啊，没有了。

好，在结束议程项目 3 发言之前，我感谢所有

代表团。同时我也代表外空司司长，如果她不介意的话，也代表她，感谢各代表团对主席、对外空司、对秘书处所表示的客气，以及对所有外空司成员、公职人员所表示的友好。感谢各位。

我们就结束了议程项目 3 的审议。接下来我们建议审议议程项目 4，就是联合国五项外空条约的现状和适用情况，在该议程项目下，登记发言的现在只有一位。

其他代表团可能也正在登记发言，但目前只有一位，美国代表。

Sam McDonald 先生（美国）：谢谢主席给我这个机会讲一下美国就这个议程项目的意见。五项管辖外空使用的核心条约，就是《外空条约》、《宇航员营救和返还协定》，还有《赔偿责任公约》、《登记公约》。几十年来缔约国提供了很好的合作、很好的服务。

美国很荣幸成为三个条约的保管人之一，也就是《外空条约》、《营救条约》和《赔偿公约》。我和我们国务院的条约办公室就这些条约的一些情况进行了磋商。

我想没有什么新东西可以向委员会报告，我们欢迎其他有关条约的保管人就条约的一些行动报告新的情况。

我们也希望大家继续恪守这些条约，也希望外空委的成员国和观察员参加委员会工作。如果还没有成为条约缔约方的话，请认真考虑在未来一年他们现有的地位。

谢谢各位给我这个机会发言。

主席：感谢美国代表向我们介绍了华盛顿就这些条约所持有的立场，而且也听到了你说从 2008 年 4 月以来没有什么新的东西向小组委员会报告。



会议秘书可不可以向我们说一下其他条约保存者有什么新的行动可以向我们介绍呢？

委员会秘书海德曼先生刚刚告诉我，秘书处在早些时候就议程项目 4：联合国五项外空条约的现状和适用情况介绍有关情况。

还有没有其他人要求发言？

这个议程项目工作组的第二次会议在早些时候在全体会议散会之后召开，要么在上午，要么在下午，在今天早些时候召开。

迄今为止，我们是在小组委员会这个平台上讨论这个议程项目，还有没有其他代表团想就本议程项目，议程项目 4：联合国五项外空条约的现状和适用情况发言？

没有。

我们今天下午再继续审议议程项目 4：联合国五项外空条约的现状和适用情况。

各位代表，现在继续审议议程项目 5：国际政府间组织和非政府组织与空间法有关的活动情况。

我看到希腊代表要求发言。

Vassilis Cassapoglou 先生（希腊）：谢谢主席。我这里想通过你请秘书处、请欧洲空间法中心散发 L.275 号文件，日期是 2009 年 2 月 27 日。这是根据昨天下午欧空局同事宣布的事项散发的文件。

我特别想提及该文件第 10 段到第 14 段，载于英文本第 4 页和第 5 页 [？在同一个文件的第 8 页，在 C、那就是第 28、29、还有 30 段？]，这些段落要做一些更新。

主席：尊敬的希腊代表，不知道我是应该说英语，还是说法语？你用法语开始，然后又改说了英

语。我的理解是，这个请求是针对欧空局的，是欧洲空间法中心的。谢谢。

还有没有其他请求？就这个议程项目还有没有其他人要求发言？议程项目 5：国际政府间组织和非政府组织与空间法有关的活动情况。我想问一下，有没有哪个代表团想发言？如果没有，那么就请观察员组织，就是说国际空间通信组织发言。

所以，第一个发言代表[？.....？]我对国际空间通信组织的代表表示歉意。今天下午第一个。本议程项目下的第一个发言代表是国际法协会的代表，Williams 教授，她是国际法协会的空间法委员会的主席。

Maureen Williams 女士（国际法协会）：主席先生，奥斯曼女士，各位代表，参加小组委员会的一些代表和观察员看来比较熟悉国际法协会的工作。有的甚至是我们这个委员会的成员。

因此，我只想维护[？.....？]本协会是 135 年前在布鲁塞尔设立的，是在 1873 年 10 月成立的，总部设在伦敦，其目标是研究和发展国际法、国际公法和私法，以及进一步促进对国际法的国际理解和遵守。

这些宗旨主要是通过本协会国际委员会的工作来进行的，我们的活动焦点是举行两年期的会议，会议为讨论和通过委员会的工作提供了一个论坛。

国际法协会、空间法委员会是五十多年前成立的，是 1958 年在纽约的会议上成立的。最近的会议是去年 8 月在巴西里约热内卢举行的。

这次会议将是我介绍的中心，我们现任主席是巴西的[？戈莱伯？]，理事会主席是哈德利勋爵，我和另外一个德国代表霍贝先生是会议报告员。

我们两个委员会与其他的国际组织密切合作，

与公营和私营部门组织合作,如联合国国际法委员会、联合国裁军研究所、国际空间法研究所、欧洲空间法研究中心等。

我们一直在为外空司专家组编写四个区域空间科技教育中心的教学大纲做出贡献。这个问题将在本次会议的议程项目 10 下讨论。

下面我将概括一下我们委员会的一些活动,包括目前的工作考虑和结论。

法律小组委员会第四十七届会议是去年举行的。我们这个委员会派主席、总报告员和会议报告员作为代表参加。向你提交了书面报告,并散发给了代表,然后又由主席做口头介绍。

我还要提及空间安全会议,这是去年 4 月在日内瓦举行的[下一代国际法协会委员会?]毕竟参加了会议,而且发表了意见,我们主席做了保障外层空间的介绍。论文和最后的辩论最近由[UNIDEO?]发表,这是在去年最后一个季度发表的。

国际法协会第七十三届会议去年 8 月在里约热内卢举行,会议是 2008 年我们在向法律小组委员会介绍当中宣布的,涵盖了空间法协会。空间法委员会自 2006 年多伦多会议到今天为止所做的工作。

在各委员会进行传统工作会议的同时,也讨论了其他一些主题问题,也就是国际法,还有国际关系方面的主题问题。

这些小组现在包括,一个是关于外空,就是外层空间作为战区有可能在全球产生影响。在这里讨论各种各样的风险,比如说,外空武器化空间碎片的威胁,以及近地物体、天然近地物体。另外一个小组是关于空间交通管理的。这个小组欢迎将空间碎片纳入了法律小组委员会的议程,作为一个单独

项目供讨论。

我们认为,在制定空间交通管理规则时,空间安全和保安两方面,目前有些重叠,一个重要步骤是由各国通过这两方面的国家空间立法。

但是,小组上的另外一些人认为,应该对外空下个定义,因为这将有助于有些机构从法律角度来处理空间交通管理问题。

有关在里约热内卢举行的工作会议,以及这个会议所通过的报告,在这个问题上,外空委法律小组委员会在去年提交大会的第四十七届会议报告中,注意到国际法协会将在里约热内卢举办会议,将讨论如下的问题:遥感、国家空间立法、登记问题、空间碎片问题以及解决争端问题,在 A/AC.105/947 号文件第 12 页第 47 段中注意到,空间法委员会将与一个研究小组一起开会。

这是由国际组织负责的一个小组。而这个小组将与国际法委员会密切合作,进行有关这个问题的的工作。空间法协会[?.....?]委员会的第三个报告也提交给了里约热内卢会议。

这次工作会议包括大家提出的各种各样的想法和意见,这些也都写进了最后通过会议报告中,不久将以书面形式发表,各位也可以在网站上查看,但是网站并不包括工作会议,而我们认为工作会议是我们会议非常有意思的一部分。

我先逐一介绍一下这五个问题,一个是遥感,国际法协会的报告是在 2000 年在多伦多会议上讨论之后提出的,主要涉及遥感及其与登记问题的联系。

考虑到国际法协会[?.....?]委员会对登记问题工作组所做的贡献。该工作组编写了一份报告,现在已经写进了大会决议。

还涉及到一些有争议的 1967 年联合国 [? ..... ?]，还有遥感原则，所涉及到的一些有争议的原则以及有关问题。这一原则依然有效，国际法协会空间法委员会认为，制定有约束力文书的政治意愿尚不存在。

1986 年的原则应该反映国际法惯例，或者是反过来说，实践表明这些原则基本上得到了遵守，在遥感活动方面得到了遵守，而且考虑到最有争议的原则之一及原则之二，涉及到获得卫星收集的信息的权利，在其他国家领土的上空获得信息的权利，这个原则是很有争议的。

另一方面，空间商业活动使这个问题转向了商业方面。有越来越多的发展中国家在参与空间活动。

因此我们认为，我们应该注意比较实际的具体问题，这就是用卫星数据进行国际诉讼，在法院中使用。

委员会分析了空间数据的这种应用方式，而且认为在目前的情况下需要解决办法，因为这违反了使用卫星、在法院使用卫星图像，尤其是用于解决边界纠纷，在这方面使用卫星技术是必不可少的。

在初级阶段，原始数据是不能够改变的，[? 当通过卫星许可搜集的时候，?]是不能改变的。

问题是有人会篡改这些数据，[? 因为要对这个进行.....?]一旦由卫星收集了原始数据之后，有可能对数据进行改变。

边界纠纷又涉及到敏感的主权问题，对土地和水的敏感主权问题。国际法院最近的一些判决表明了这个问题，比如说卡塔尔、巴林、尼日利亚、喀麦隆、波斯尼亚、纳米比亚，当事方只有出示卫星图像作为证据。

在这些问题上有一些混乱，因此在这个问题上

各位看第 11 页，今天下午散发的报告第 11 页第 17 段，A/AC.105/C.2/L.275 号文件。因为这里有些打字错误，[? 改变了这一段第 17 页第 5 行?]，很抱歉，第 17 页第 9 行，应删去“ the letter” ，改为“ they also” 。

因此，未决问题之一是如何处理数字，主要是收集的数据，而又不涉及发现晚些时候发生的一些变化。卫星数据和传统证据之间的区别，并不只是前者更为精确，因为这不允许出现人为的错误。

但是，有专家进行解释的余地，肯定是会涉及司法程序的。问题是对数据图像进行涂改、描抹，是人用肉眼很难识别出来的，必须靠专家来解释数据，那么专家使得法官、律师和国际法方面的专家感到不安、不自在。

数据地图的主要问题是，第一，卫星收集的原始资料，然后把这些资料图像传输到地面。在这个国家，最初这些数据没有任何价值，必须处理。

第一步处理，就是从地理识别的角度来修改，下一步就是[? 把原始资料进行提供?]，使得图像的某些局部得到强化。根据用户的要求来强化，然后用户要求把收集到的资料进行保密。

然后还有[? 督给?]图 GPS 数据可以增强卫星图像的结果。关于处理阶段，也就是第二步。上述的第二步，我们委员会的一个成员说，第一步处理，[? 最原?]对原始资料处理的原因，是因为轨道上的飞行器位置不是总是非常理想的，进行修改，使得图像不会被歪曲。

鉴于原始数据是不能够随意来扭曲或者是歪曲的，必须是在自然的要求情况下，根据卫星轨道和高度来做出决定。

美国专家介绍了数据在线方面出现的[? 手脚情况?]。2006 年，[? 涉及到黄的案例?]就突出

说明了这一点,其中包括一个伪造的证件出现在科学杂志上,也就是干细胞研究的一个案例。

这引起了科技界的争议,并且也出现了学术欺骗情况。律师和法官对于卫星图像在法院程序中的证据和作用是有争议的。

那么,我们想谈一下委员会成员的一些看法,现在还没有制定出国际规则 and 标准,没有说对地观测卫星图像如何在法庭上使用。

那么,这些数据标准的制定,正在国家一级开展,而在法律界仍然有广泛的不确定因素,也许传统的取证方法,也就是在地面上进行侦察是更加有效的。

[?伦敦大学学院?]正在与我们进行合作,取得了正反两方面[?不清的结果?]。因此,我们还需要在应用方面进行更多的记录,进行更多的公布。

我们的主要结论是,进行法律部门的培训对于发展这种技术是非常关键的,这也是法律小组委员会的议程项目 9。

但是,人们仍然缺乏认识、缺乏知识、缺乏法律部门对这些问题的理解,就是哪种技术能够带来什么样的作用?有什么样的限制?因此,我们更需要多学科的合作,以使这种技术在将来满足法律用户需求方面能够更加可行。

那么再提出一些最先进的结论和建议。这个问题也波及到了发展中国家,布宜诺斯艾利斯外交部在 2008 年 5 月就此问题召开了一次大会。

阿根廷空间局、欧空局、阿根廷国家科技理事会,还有国家空间法研究所组织了这次活动。阿根廷空间局做了技术介绍,而在做介绍之后开展了多种讨论。

不同的观点和看法明确指出,需要进一步进行研究,以便提出可行的建议来。我不想花大家的时间在这儿介绍这次会议所取得的初步成果,因为你在文件第 13 页就会看到这些内容。

我想接着来谈下一个问题。

主席:我是否可以打断你?抱歉, Maureen Williams 教授,必须打断你,由于我们时间的问题,我们必须请你推迟对你非常非常重要的发言,第二部分下午再来作。

因为我们还有一个议程项目。我要介绍日本的 Daisuke 先生,日本航天局要介绍他们的月球探测器“卡库亚”的活动,上午会议时间不能拖的太晚。因此请你等到下午再做第二部分报告。谢谢,谢谢你能够谅解。

好,女士们、先生们,我已经告诉大家,上午的会议就讨论到这儿。其实我对 INTERSPUTNIK 的代表也表示抱歉,你们的报告也只能放在下午会议上了。请日本代表 Daisuke Saisho 先生介绍一下日本月球探测器“卡库亚”项目的成果。

Daisuke Saisho 先生(日本):主席先生,感谢你给我这次机会来介绍日本的探测器“卡库亚”,这是一个活生生的例子。这涉及到我们对月球所开展的法律问题的讨论。

首先,我们卫星的名字“卡库亚”,是出自于日本的一个故事,也就是月球公主与砍竹者之间的一个故事。“卡库亚”就是公主的名字。

这个项目主要涉及到月球未来的利用,我们为此开发了技术,并且也开展了一些宣传活动。“卡库亚”月球探测器报告包括四部分内容,这些内容转载在科学杂志中,就是 2 月 13 日所出版的刊物,这是它的封面。

这里展现了 2006 年 6 月拍摄到的照片和有关

的活动情况。科学杂志上的研究报告主要是为了提供新知识，让我们了解月球的起源和发展。从这个图像上你们可以看到。

首先是对月球浅层进行考察，然后再了解月球的重力。第三，就是月球的形状以及地形情况。

最后一个研究问题就是火山情况。我们用“卡库亚”所载的高清晰摄像机拍摄到这些图片，日本航天局和日本广播公司在北极拍摄到图片，这是用高分辨率摄像机在 2008 年拍摄到的图像。

而且我们也成功地在 2009 年 2 月把地球的这个钻石环图像拍摄下来了，这实际上是在发生日食时注意到的情况。三点一刻我们从月球上拍摄到了这张图像、这张照片。

这是从月球观测地球，我们可以看到它的这个光环。这是我们第一次从月球上观测到日食现象。

左边的这个图像是为一个科学文献所准备的材料，是介绍月球形状，“卡库亚”收集了大量的图像，包括用高度仪从来没有测量到的情况。

其实我们拍摄到 600 万图像。这些图像证明月球表面的重力小于地球。我们第一次能够比较精确地绘制出月球的地形图。

右边的图片是用“卡库亚”仪器拍摄下来的，对它的重力强度用不同的颜色做了区分。用红色的、蓝色的、绿色的，我们科学家说，这种结构可能发映出了它的气层演变。

这些数据综合起来能够让我们了解月球的起源。我们现在正在对从“卡库亚”上面的每个传感器搜集来的数据进行分析。我们还在等待科学家得出结论。

最后，请大家欣赏最后一幅照片，就是用“卡库亚”高清晰摄像机拍摄下来的画面。上面是 10

比 1 的比例，就是一个点等于是 10 米。

我的介绍就到此为止，我的介绍非常简短，介绍了我们在月球上所进行的探索和发现。谢谢。

主席：谢谢 Daisuke Saisho 先生所做的很有意思的介绍。有没有哪个代表团想要提问？没有。

很快我要宣布会议结束。在宣布散会之前，我想提醒代表们我们今天下午的会议安排。我们将准时在 3 点钟开会，也就说小组委员会 3 点钟开会。届时，我们将继续审议并希望能够讨论完议程项目 4：联合国五项外空条约的现状和适用情况。

然后我们将继续审议议程项目 5：国际政府间组织和非政府组织与空间法有关的活动的一般信息交换。

然后我们将开始审议议程项目 6：(a) 外空的定义和划界。然后还有 (b) 项，地球静止轨道的性质和利用。

如果时间还允许的话，我们将开始审议议程项目 7：核动力源。下午会议结束之后，我们将召集两个工作组开会。

一个是议程项目 4，也是联合国五项外空条约的现状和适用情况工作组，还有议程项目 6(a)：外空的定义和划界工作组开会。

最后，我热忱地邀请大家观看日本即将播放的录像，就是邀请大家来观看这个录像。录像要在从 14 点 45 分到 15 点在会议室播放。

大家对这个时间安排有什么建议没有？

看来没有。好，现在散会。下午 3 点继续开会。当然也就是 14 点 45 分要播放日本的探月纪录片。

下午 1 时 02 分散会。